

Co nowego w Unii Europejskiej .....	1
Informacja specjalna: <i>UE rozpoczyna pilotarżowe partnerstwo w dziedzinie aktywnego i zdrowego starzenia się</i> .....	4
Inne informacje .....	6
Informacje o AGE .....	9
Publikacje .....	10
Wezwanie do składania propozycji projektów .....	12



*Publikacja ta jest wspierana przez Program Działania Unii Europejskiej dotyczący zatrudnienia i solidarności społecznej PROGRESS (2007-2013). Informacje zawarte w tej publikacji nie zawsze są zgodne z opiniami lub stanowiskiem Komisji Europejskiej.*

## Co nowego w Unii Europejskiej

### Rada



### **Rada przyjmuje wnioski w dziedzinie działań przeciw rakowi**

Przez przyjęcie wniosków dotyczących akcji przeciwdziałania rakowi, w dniu 13 września, Rada Ministrów Unii Europejskiej zaprasza:

“(1) kraje członkowskie do: - uczestniczenia aktywnie w partnerstwie; opracowania i wdrożenia spójnych strategii lub planów dotyczących walki z rakiem do końca 2013 roku; kontynuowania wysiłków promujących zdrowie oraz zapobieganie chorobom, w szczególności, w politykach regulujących palenie papierosów oraz promowanie zdrowego stylu życia; kontynuowania wysiłków pozwalających na osiągnięcie 100% wdrożenia badań wykrywających raka piersi, odbytnicy i szyjki macicy, zgodnie z rekomendacjami przyjętymi 2 grudnia 2003 roku oraz ocenę ich efektywności, włączając w to ocenę używanych technologii i podejścia organizacyjnego, mając na uwadze podnoszenia jakości badań, prowadzenie rejestracji osób chorych pozwalającą na stworzenie danych porównawczych, kontynuowanie wysiłków dotyczących poprawy diagnostyki, leczenia i rehabilitacji oraz leków doprowadzając do zniwelowania istniejących różnic w dostępie do leczenia;

(2) Komisję do: regularnego wnoszenia zmian w Europejskich wytycznych dotyczących jakości badań; zapewnieniu niezbędnego wsparcia naukowego i technicznego koniecznego do wdrożenia współpracy partnerskiej; złożenia raportu po zakończeniu pierwszego etapu ze szczególnym uwzględnieniem Komunikatu Komisji z dnia 24.06.2009 roku, ze wskazaniem niedociągnięć oraz koniecznych dalszych działań;

(3) kraje członkowskie i Komisję do: kontynuowania wysiłków dotyczących badań, w szczególności większej spójnej metodologii prowadzonych badań oraz promowanie innowacyjności; kontynuowanie wysiłków na polu zapobiegania rakowi i jego konsekwencji

Więcej informacji: [julia.wadoux@age-platform.eu](mailto:julia.wadoux@age-platform.eu)

## **Rada zajmuje stanowisko w sprawie ponad granicznej opieki zdrowotnej i prawach pacjenta**

13 września Rada zajęła stanowisko w sprawie projektu dyrektywy ułatwiającej bezpieczną i dobrej jakości ponad graniczną opiekę zdrowotną oraz promującą kooperację pomiędzy krajami członkowskimi. W tym rozwiązaniu kompromisowym Rada stosuje się do wyroku Trybunału Sprawiedliwości dotyczącego praw pacjentów do ponad granicznej opieki zdrowotnej zachowując jednocześnie prawa krajów członkowskich do organizowania swoich systemów opieki zdrowotnej. W sposób jasny określa ona prawa pacjenta szukającego opieki zdrowotnej w innym państwie członkowskim i uzupełnia prawa, które już dzisiaj systemów zdrowotnych.

Główne punkty tego projektu dyrektywy są zawarte w sekcji dotyczącej zdrowia na portalu AGE: <http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/health/latest-news>

## **Spółeczeństwo obywatelskie w Europie 2020**

..... Na konferencji zorganizowanej, we wrześniu, przez EESC (Komitet Ekonomiczny i Socjalny) podkreślono konieczność połączenia ekonomii z celami społecznymi, aby zapewnić zrównoważony i integrujący wzrost zaplanowany na 2020.

"Jednym z głównych powodów niepowodzenia strategii Lizbońskiej był brak właściciela, który spowodowany był niedostatecznym udziałem partnerów społecznych i społeczeństwa obywatelskiego w opracowywaniu strategii i jej wdrażaniu, powiedział odchodzący przewodniczący EESC, Mario Sepi.

"Mechanizmy rządzące społeczeństwem muszą zostać opracowane tak by zapewnić większe zaangażowanie społeczeństwa obywatelskiego na poziomie europejskim i krajowym" powiedział Premier Belgijski, Joëlle Milquet. "Istniejące narzędzia, takie jak dialog makroekonomiczny, dialog socjalny lub szczyty na tematy socjalne muszą być wykorzystywane bardziej efektywnie. Trzeba będzie pomyśleć nad zwoływaniem specjalnych szczytów dotyczących tej tematyki. Premier Belgii podkreśliła, że kraje członkowskie powinny konsultować krajowe programy reform z partnerami społecznymi i społeczeństwem, tak, aby były one wspólnie opracowywane....."

Link do opracowań z konferencji: <http://www.eutrio.be/eu-coordination-social-field-context-europe-2020>

**Z tej okazji, AGE wezwało do wzmocnienia socjalnej OMC i lepszej oceny wpływu na społeczeństwo reform emerytalnych planowanych w poszczególnych krajach:** <http://www.age-platform.eu/en/age-a-the-media/age-communication-to-the-media-press-releases/1104-belgpresidency-conference-on-eu-coordination-in-the-social-field->

## **Europejska Konferencja na temat Rodziny: Polityka Unii i integracja społeczna : gdzie jesteśmy?**



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego

Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+:

[forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **9ty Okrągły Stół na temat Ubóstwa i wykluczenia społecznego**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+:

[forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Komisja Europejska**

### **Agenda Cyfrowa- Okrągły stół**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>



W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **UE przedstawia innowacyjne projekty ICT**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## **Eurobarometer o dostępności internetu w UE**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## **Komisja publikuje badania Eurobarometru o zdrowiu psychicznym**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Światowy raport AID na temat wpływu demencji na ekonomię światową**

Z okazji Światowego dnia Alzheimer'a (21ego września), Alzheimer's Disease International (ADI) opublikowało nowy raport podkreślający ogromny wzrost kosztu demencji i konieczność działania ze strony decydentów i rządów na całym świecie. Raport, na podstawie ostatnich danych wskazuje, że:

- Demencja ma bardzo duży wpływ na wszystkie programy opieki zdrowotnej na świecie.
- Koszt opieki nad ludźmi z demencją to około 1% światowego produktu krajowego (PKB)
- Jeżeli opieka nad chorymi na demencję była by krajem było by ona 18 gospodarką światową (pomiędzy Turcją a Indonezją).
- Do roku 2030 koszt opieki wzrośnie o 85% (dane konserwatywne)

[http://www.alz.org/news\\_and\\_events\\_world\\_alzheimers\\_day.asp#Report](http://www.alz.org/news_and_events_world_alzheimers_day.asp#Report)

**AGE obecnie przygotowuje swoje stanowisko " Poglębić debatę i wyjść poza zagadnienia opieki i leczenia" Przedstawione ono będzie przed organizowaną przez Prezydencję Belgijską konferencją na temat demencji, w dniach 25-26 listopada 2010**



## **Otwarte konsultacje na temat programu szkolenia ustawicznego**

A \*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en> W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Komisja Europejska zamyka sprawę Szwecji i Łotwy dotyczące zatrudnienia**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en> W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## **Parlament Europejski**

### **Przyjęta rezolucja na temat opieki długoterminowej**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### **MEP osiągnęli kompromis w sprawie poprawy informacji dostępnej dla pacjentów dotyczącej leków oraz ostrożnego podejścia do leków**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### **Parlament odnosi się do spraw ubóstwa kobiet**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### **Parlamentarzyści wzywają do solidarności pomiędzy pokoleniami i proponują cele które powinny być osiągnięte do 2020 roku**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragmentu tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Informacja specjalna:**

**Unia Europejska rozpoczyna pilotażowe partnerstwo w dziedzinie aktywnego i zdrowego starzenia się**

### **Europejski Związek Innowacyjności**

W Europie, która doświadczyła największego kryzysu od 1930 roku, konieczne jest zwiększenie europejskich osiągnięć w dziedzinie innowacyjności, co pozwoli na poprawę lub zastąpienie utraconych miejsc pracy oraz na osiągnięcie, w przyszłości, prosperującej, ekologicznej i sprawiedliwej ekonomii. Innymi słowy więcej wynalazków jest koniecznych, aby sprostać wyzwaniom, przed którymi stoimy,

konieczne jest opracowanie nowych produktów i usług, które zwiększą bogactwo oraz poprawią jakość życia społeczeństwa europejskiego.



6 października, Komisja Europejska przedstawiła nowe strategiczne podejście zwane 'Innovation Union' „Unia innowacji” mającą na celu wzrost wynalazczości w Europie oraz zwiększenie konkurencyjności Europy na świecie, koncentrując się wyzwaniach spowodowanych zmianami klimatycznymi, bezpieczeństwem energetycznym i żywnościowym, problemami zdrowotnymi i starzeniem się społeczeństwa.

Projekt ten będzie flagową, kluczową inicjatywą Strategii Europa 2020. Ma ona na celu zwiększenie Europejskich nakładów na badania (do około 3% PKB) we wszystkich krajach europejskich. W ramach tej inicjatywy zostaną zawiązane partnerstwa w celu zmobilizowania państwowych i prywatnych uczestników na wszystkich poziomach, mających na celu zwiększenie inwestycji w badania i ich koordynację w Europie.

### **Europejska Inicjatywa Partnerstwa w dziedzinie aktywnego i zdrowego starzenia**

Pierwsza Europejska Inicjatywa w dziedzinie aktywnego i zdrowego starzenia się stanowiąca część tego, pełnego wyzwania, programu rozpocznie się na początku 2011 roku. AGE ma nadzieję, że ta Inicjatywa Partnerstwa pozwoli na zbudowanie synergii pomiędzy działaniami na poziomie europejskim oraz działaniami wdrażanymi na poziomie krajowym i lokalnym. Może to również stworzyć wspierające ramy, które pozwolą na zachęcenie szerokiej grupy uczestników do wspólnej pracy w promocji aktywnego i zdrowego starzenia się. Inną, dobrą informacją jest stawiany przez tę inicjatywę, cel zwiększenie, do 2020 roku, o dwa lata okresu naszego życia, w którym jesteśmy w dobrym zdrowiu. Ten szczytny cel zmusi decydentów na wszystkich poziomach do wzięcia pod uwagę różnych czynników, które wpływają na zdrowie osób starszych i na opracowanie globalnego i spójnego podejścia do zdrowego starzenia się.



Zrównoważenie i wydajność naszych, obowiązujących obecnie, systemów socjalnych i zdrowotnych będzie musiała się zwiększyć. Musi powstać nowy europejski i globalny rynek innowacyjnych produktów i usług tworzących nowe możliwości dla europejskiego biznesu.

Starzejące się społeczeństwo to wielkie wyzwanie mające wielki wpływ na sprawy socjalne i ekonomiczne. Jest konieczne odnowienie naszych zobowiązań do przedłużenia okresu życia aktywnego w którym ludzie cieszą się dobrym zdrowiem, oraz zrównoważenie systemów opieki społecznej, przez bardziej racjonalne wydatki na opiekę zdrowotną i opiekę długoterminową

Aby osiągnąć i zmierzyć wzrost okresu życia w zdrowiu przez dwa lata, trzeba skupić się na zapobieganiu, większych postępach medycyny w leczeniu chorób chronicznych, na stworzeniu innowacyjnych i bardziej zintegrowanych systemach opieki, opracowaniu i rozpowszechnianiu innowacyjnych produktów i urządzeń specjalnie przeznaczone dla ludzi starszych.

### **Aktywne starzenie się i solidarność między pokoleniowa**

Spójne podejście do aktywnego starzenia się jest również celem, ostatnio ogłoszonego Europejskiego Roku Aktywnego starzenia się, który obok spraw związanych z zatrudnieniem zajmować się będzie zdrowiem, opieką długoterminową i solidarnością międzypokoleniową. AGE jest aktywnie włączone w tę kampanię.

W związku z tym, AGE wita przyjęcie przez Parlament Europejski rezolucji przygotowanej przez MEP Thomas Mann (wywiad poniżej), wzywającą do włączenia solidarności pomiędzy pokoleniami do celów Europy 2020 oraz proponuje konkretne metody oceny wśród młodych i starszych. Zamiast zachęcać do wcześniejszej emerytury, rezolucja wzywa kraje członkowskie do opracowania metod zachęcających ludzi powyżej 60 roku życia do dalszej pracy i zachęcających firmy do ich zatrudniania. Każdy kraj powinien opracować swoje cele, dla poszczególnych przedziałów wiekowych i płciowych, zapewniające ludziom starszym dostęp do szkoleń i szkolenia ustawicznego.

*“Europejska wartość dodana polega na stworzeniu koniecznych narzędzi i przesłanek do otwartego i szczerego dialogu pomiędzy pokoleniami, co pozwoli na stworzenie sytuacji, w których wszyscy wygrywają. Pojęcie sprawiedliwości musi być rzetelnie wdrożone do rzeczywistości, jako zyski, możliwości i*

uczestnictwo”, pisze poseł sprawozdawca w swoim memorandum wyjaśniającym. Zaznacza on, że przyszłe generacje, które znajdują się w trudnej sytuacji finansowej staną się źródłem konfliktów. Będzie to szczególnie widoczne w czasach kryzysu socjalnego, ekonomicznego i finansowego

Otwarte społeczeństwo, to społeczeństwo, w którym obywatele w każdym wieku będą kontrybuować w zależności od ich umiejętności oraz możliwości i będą korzystać niezbędnej pomocy oraz usług, które pozwolą im żyć w godności.

Więcej informacji:

Informacja prasowa o Związku Innowacyjności:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/1288&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=fr>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/10/473&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Informacja prasowa AGE : <http://www.age-platform.eu/en/age-a-the-media/age-communication-to-the-media-press-releases/1114-european-partnership-initiative-on-healthy-and-active-ageing>

---

### **Wywiad z MEP Thomas Mann** Niemiecki Chrześcijański Demokrata



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem:  
<http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### **Inne informacje**

#### **EMA zaleca zawieszenie promocji rosiglitazone w lekach używanych w leczeniu cukrzycy takich jak Avandia, Avandamet i Avaglim**

Europejska Agencja Leków, w dniu 23 września, zaleciła zawieszenie pozwolenia na działania marketingowe dotyczące rosiglitazone w lekach używanych w leczeniu cukrzycy takich jak Avandia, Avandamet and Avaglim. Leki te zostaną wycofane ze sprzedaży w następnych kilku miesiącach.

Pacjenci którzy biorą obecnie te leki proszeni są o porozumienie się ze swoimi lekarzami.

Informacja prasowa oraz dokument zawierający pytania i odpowiedzi można znaleźć na:

[http://www.ema.europa.eu/ema/index.jsp?curl=pages/news\\_and\\_events/news/2010/09/news\\_detail\\_001119.jsp&murl=menus/news\\_and\\_events/news\\_and\\_events.jsp&mid=WC0b01ac058004d5c1&jsenabled=true#](http://www.ema.europa.eu/ema/index.jsp?curl=pages/news_and_events/news/2010/09/news_detail_001119.jsp&murl=menus/news_and_events/news_and_events.jsp&mid=WC0b01ac058004d5c1&jsenabled=true#)

#### **Międzynarodowy Dzień Osób Starszych**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

#### **Alians EY 2011 otwiera nowy portal internetowy**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Zachęcanie do wolontariatu w celu zwalczania wykluczenia osób starszych

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Konferencja EAPN dotycząca dochodu minimalnego



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem:

<http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## Warsztaty "Regionalnie strategie aktywnego starzenia się"

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## 3cie panelowe spotkanie Platformy Doradczej Praw Podstawowych

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## ECJ wyjaśnia co stanowi dyskryminację ze względu na wiek

Pozbawienie pracownika odprawy na gruncie stwierdzenia, że ma on prawo do pobierania emerytury jest dyskryminacją ze względu na wiek. Jednocześnie Europejski Trybunał Sprawiedliwości stwierdził, że automatyczne zakończenie umowy o pracę po osiągnięciu wieku emerytalnego nie koniecznie stanowi dyskryminację, jeżeli pozwala to na osiągnięcie uzasadnionych celów. Są to dwa orzeczenia, wydane w dniu 12 października, po wniesionych przez rządy Niemiec i Danii pytań dotyczących równego traktowania.

Więcej informacji: <http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/anti-discrimination/latest-news/1117-recent-ecj-rulings-on-age-discrimination-cases-in-employment>

## Sąd wyklucza ustanowienia czynników ryzyka ubezpieczeniowego opartego na płci

Zgodnie z opinią Sędzi sprawozdawcy Trybunału Konstytucyjnego (advocate general) użycie płci w ustalaniu czynników określających ryzyko ubezpieczeniowe pozwalające na określenie opłat i rekompensat jest niezgodne z równym traktowaniem kobiet i mężczyzn w prawie europejskim. Wnioskuje ona, że Trybunał powinien uznać przepis o odstąpieniu zawarty w Dyrektywie 2004/113 za nieważny.

Więcej informacji: <http://www.out-law.com/default.aspx?page=11407>

## **Ponad graniczną opieką zdrowotną: Trybunał zgadza się z prośbą Francji o zaakceptowanie konieczności wstępnej autoryzacji dla pewnych zabiegów leczniczych przeprowadzanych w innych krajach członkowskich**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Studium nad dyskryminacją w Niemczech, założenia i fakty**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Projekt Dostęp do wyborów**

### **ADAP – Akceptowanie różnorodności w aktywnym uczestniczeniu w wyborach europejskich**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **Projekt "Common Well" – Wspólna Platforma Usług pozwalających na dobre starzenie się w Europie**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Inicjatywa Rządu Wielkiej Brytanii zmierzająca do możliwości przyznania kredytu emerytalnego dla dziadków opiekunów**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **SEELERNETZ: SENiors in Europe LEaRn in NETworks**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## Program obchodzi swoją dziesiątą rocznicę

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>



W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Rząd Holandii podejmuje działania przeciwdziałające przemocy wobec ludzi starszych

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Międzynarodowy szczyt w sprawie budownictwa socjalnego - 12ty października 2010

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Informacje o AGE

### Tydzień seniorów w Brukseli

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### Opieka społeczna

### Końcowa konferencja DEMHOW, 27 października, Bruksela



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### Przemoc wobec starszych



### 10te spotkanie grupy sterującej EUSTaCEA, w Brukseli, Belgia

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Integracja społeczna

### **Końcowa Konferencja projektu Włącz Wiek: wstępna agenda**

Jest już dostępna wstępna agenda końcowej konferencji projektu Włącz Wiek, którą organizuje Komitet Regionów pod przewodnictwem Constance Hanniffy, Członka CoR i MEP Jean Lambert, w dniu 7 grudnia 2010 w Brukseli:

[http://www.age-platform.eu/images/stories/Draft\\_Agenda\\_INCLUSage\\_conference\\_07.12.10.pdf](http://www.age-platform.eu/images/stories/Draft_Agenda_INCLUSage_conference_07.12.10.pdf)

Więcej informacji o konferencji: <http://www.age-platform.eu/en/component/jevents/icalrepeat.detail/2010/12/07/110/-/seminar-on-adequate-income-and-dignity-in-old-age-through-civil-dialogue->

Więcej informacji o projekcie: <http://www.age-platform.eu/en/action-name-02>

## Niezależne życie



### **Wizyta grupy doradczej DREAMING w Langeland**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **Końcowa konferencja Mediate, "Definicja i ocena dostępności transportu z perspektywy europejskiej"**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **5te warsztaty szkoleniowe AENEAS**

**«Starsi pasarzerowie: wszystko zależy od komunikacji. Jak się do nich zwracać? Jak ich nie stracić? », Salzburg, 24-25 listopada 2010**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



A ROAD MAP for AGEING RESEARCH

**Spotkanie WHYWEAGE and FUTURAGE , 15-16 grudnia, Brussels**



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>

lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## 3cie Forum Użytkowników OASIS i spotkanie Komitetu Naukowego, Valencia 13tego września 2010



\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### Konferencje

<http://www.age-platform.eu/en/component/jevents/year.listevents/2010/02/10/->

### Publikacje

**Next Generation Services for Older and Disabled people, final report**, 13th September 2010: <http://www.ofcom.org.uk/files/2010/09/ACOD-NGS.pdf>

#### **Managing an Ageing Workforce (September 2010)**

<http://www.managers.org.uk/age2010>

#### **Fiscal Policy and Sustainability in View of Crisis and Population Ageing in Central and Eastern European Countries**

This Policy Brief examines the interrelated aspects of the fiscal and economic policy as well as the impact of population ageing on the sustainability of public finances in the wake of the recent economic crisis.

[http://www.euro.centre.org/detail.php?xml\\_id=1749](http://www.euro.centre.org/detail.php?xml_id=1749)

#### **UK reports on older people's financial needs and the older black and minority ethnic (BME) people**

Those reports are commissioned by Runnymede, which is the UK's leading independent race equality think tank. They can be downloaded at:

[The Future Ageing of the Ethnic Minority Population of England and Wales \(2010\)](#)

[The Costs of 'Returning Home' \(2010\)](#)

#### **'Assistance to Victims of Discrimination by Equality Bodies of the EU Member States'**

Member States have since recently been required to designate specialized national bodies for the promotion of equal treatment and the assistance to victims of discrimination.

In his thesis, a researcher of the Danish Institute for Human Rights (DIHR), Bjørn Dilou Jacobsen, analyses Scandinavian equality bodies and concludes that, although European equality bodies play a crucial role in protecting individuals from discrimination, better guidelines are required in many EU countries to increase their effectiveness. He also highlighted a series of potential solutions which can improve the efficiency of complaints agencies.

To read more about the book, please click [here](#)

To order your copy of '*Assistance to Victims of Discrimination by Equality Bodies of the EU Member States - a Scandinavian Perspective*', visit the website of Djøf Publishing Copenhagen:

<http://www.djoef-forlag.dk/vare/8757421560>

#### **Making the Case for the Social Sciences: Ageing published by the Academy of Social Sciences in** association with the British Society of Gerontology and Age UK.

This publication deals with the economic and related social implications of the new demography. This is the second booklet in the Academy's *Making the Case for the*

*Social Sciences* series, which offers a snapshot of social science research projects which have had an impact on public policy or social behaviour and so helped society to address the challenges being faced with some of the opportunities now available.

<http://www.acss.org.uk/docs/Making%20the%20Case/ACSS%20Making%20the%20Case%20Ageing.pdf>

**UK Equality and Human Rights Commission's Triennial Review** on the progress that society is making in relation to equality, human rights and good relations, 'How fair is Britain?'

<http://www.equalityhumanrights.com/key-projects/triennial-review/>

[http://www.equalityhumanrights.com/key-projects/triennial-review/full-report-and-evidence-downloads/#How\\_fair\\_is\\_Britain\\_Equality\\_Human\\_Rights\\_and\\_Good\\_Relations\\_in\\_2010\\_The\\_First\\_Triennial\\_Review](http://www.equalityhumanrights.com/key-projects/triennial-review/full-report-and-evidence-downloads/#How_fair_is_Britain_Equality_Human_Rights_and_Good_Relations_in_2010_The_First_Triennial_Review)

### **European anti-discrimination law review, issue 10**

The tenth issue of the law review provides an overview of the latest developments in European anti-discrimination law and policy. It includes an article on the sources of United States equality law (David B. Oppenheimer) and on the prohibition of racial and ethnic discrimination in access to services under EU law (Julie Ringelheim), updates on legal policy developments at European level and on case law of the European Court of Justice / European Court of Human Rights. The section on news from the Member States displays the latest developments in non-discrimination law in the Member States.

<http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=5656&langId=en>

### **'The Changing Labour Market in Germany in Times of Crisis'**

A new SOLIDAR briefing was published this week on ['The changing labour market in Germany in times of crisis.'](#) Over the last decade, there has been significant changes in the German labour market: amongst others, working time, social benefits, labour rights and employment protection were deregulated, with as a consequence an increase in wage inequalities and atypical employment.

### **Wezwanie do składania propozycji projektów**

European calls for proposals can be viewed on AGE's website at:

<http://www.age-platform.eu/en/call-for-proposals>

### **Czy wiesz że?**

Długość życia zależy od genów ale badania wskazują, że styl życia jest jednak czynnikiem dominującym...

[http://www.nytimes.com/2010/10/19/health/19brody.html?\\_r=1](http://www.nytimes.com/2010/10/19/health/19brody.html?_r=1)

If you would like to contribute with news stories, please contact AGE Platform Europe, Information and Communication Officer, Anne Mélard at: [anne.melard@age-platform.eu](mailto:anne.melard@age-platform.eu)